

REGULAMIN 2 Biennale Sztuki VIA CARPATIA 2023

Niniejszy regulamin określa warunki uczestnictwa w 2 Biennale Sztuki VIA CARPATIA, edycja 2023, zwanym dalej Konkursem.

Informacje ogólne

§1

Organizatorem Konkursu jest Centrum Kultury i Sztuki im. Ady Sari w Starym Sączu | Galeria Sztuki Współczesnej IMO. Organizator – CKiS im. Ady Sarii (adres: Rynek 5, 33-340 Stary Sącz), jest wpisany do Rejestru Instytucji Kultury pod numerem 3/4, prowadzonym przez Urząd Miasta Starego Sącza, NIP 734-33-34-514, Regon 000968351.

§2

VIA CARPATIA 2023 to międzynarodowy Konkurs w dziedzinie sztuk wizualnych. Do Konkursu można zgłaszać prace z zakresu sztuk wizualnych (malarstwo, rysunek, grafika, rzeźba, fotografia, wideo, animacja, obiekt, instalacja, dokumentacja z performance, dokumentacja działania ze społecznością lokalną, projekty intermedialne i multimedialne). Celem Konkursu jest wyłonienie najciekawszych zjawisk sztuki Nowej Europy tworzonych w obrębie obszaru Via Carpatia i zaprezentowanie ich na wystawie pokonkursowej.

§3

Udział w Konkursie jest bezpłatny i dobrowolny. Jest on skierowany do artystów pełnoletnich do 45 roku życia (urodzonych w 1978 roku i później), którzy są absolwentami wyższych szkół artystycznych (minimum na poziomie licencjata) lub są zrzeszeni w zarejestrowanych narodowych i międzynarodowych związkach artystycznych. Konkurs adresowany jest **wyłącznie do artystów związanych z obszarem Via Carpatia, tzn. którzy urodzili się, mieszkają i tworzą lub mieszkają, tworzą i czują się związani z tym rejonem**. W tegorocznej edycji Konkursu mogą wziąć udział artyści z terenów Via Carpatia, z następujących krajów: Łotwy, Litwy, Ukrainy, Polski, Słowacji, Węgier, Rumunii, Serbii, Kosowa, Bułgarii, Północnej Macedonii i Grecji. Pełny wykaz obszarów geograficznych objętych Konkursem zamieszczamy w załączniku nr 2 do regulaminu (VIA CARPATIA_obszar)

§4

Mottem tegorocznego 2 Biennale Sztuki VIA CARPATIA jest tytuł wiersza Czesława Miłosza „Piosenka o końcu świata”. Temat został szczegółowo opisany w załączniku nr 1 do regulaminu (Via Carpatia 2023_temat). Zachęcamy artystów do nawiązywania do motta Konkursu.

§5

Do wystawy konkursowej zostaną zakwalifikowane prace maximum 45 artystów. Kwalifikacji dokona Jury Konkursu, przy czym ostateczną decyzję podejmuje Przewodniczący Jury – kurator galerii sztuki współczesnej IMO w Starym Sączu, przedstawiciel Organizatora.

Pośród prac wybranych do wystawy pokonkursowej, Jury Konkursu przyzna nagrody regulaminowe i wyróżnienia. Wystawa pokonkursowa odbywać się będzie w galerii sztuki współczesnej IMO w Starym Sączu oraz w innych przestrzeniach wskazanych przez Organizatora.

Warunki uczestnictwa w konkursie

§6

Spełnienie warunków wyszczególnionych w punkcie 3. Regulaminu, dotyczących uprawnień, wieku i związków z obszarem Via Carpatia.

§7

Zgłoszenie 1-3 prac. Zachęcamy twórców do mniej lub bardziej widocznych nawiązań do motta obecnej edycji Konkursu - tytułu wiersza „Piosenka o końcu świata” Czesława Miłosza. Motto zostało szczegółowo opisane w załączniku nr 1 do regulaminu (Via Carpatia 2023_temat).

§8

Na Konkurs przyjmowane będą prace powstałe w latach 2021-2023, nie nagradzane wcześniej w innych konkursach, będące dziełem i własnością artysty/grupy artystycznej oraz technicznie przygotowane do ekspozycji¹.

§9

Artyści zakwalifikowani do wystawy zostaną proszeni o przesłanie krótkiego komentarza wskazującego na związek między dziełem a tytułem wiersza Czesława Miłosza „Piosenka o końcu świata”, będącego mottem aktualnej edycji VIA CARPATIA (załącznik nr 1).

Nagrody Regulaminowe

§10

Dla każdego z 45 artystów zakwalifikowanych do wystawy konkursowej przewidziana jest finansowa gratyfikacja - nagroda w wysokości 300zł (orientacyjnie około 67 Euro). Warunkiem jej otrzymania jest dostarczenie do Organizatora przygotowanej do ekspozycji pracy. Każdy z artystów otrzymuje tę samą kwotę niezależnie od ilości zakwalifikowanych prac.

Laureatów 2 Biennale Sztuki VIA CARPATIA 2023 wyłoni Jury Konkursu. Przyznane zostaną następujące nagrody: Grand Prix oraz 3 nagrody główne i 3-5 wyróżnień po 2000zł (orientacyjnie około 425 Euro)

Grand Prix – 15 000zł (orientacyjnie około 3355 Euro)

I Nagroda – 10 000zł (orientacyjnie około 2127 Euro)

II Nagroda – 8 000zł (orientacyjnie około 1702 Euro)

III Nagroda – 5 000zł (orientacyjnie około 1063 Euro)²

Praca, która uzyska Grand Prix Biennale przechodzi na własność Organizatora i zostaje włączona do Kolekcji Sztuki Współczesnej galerii IMO w Starym Sączu. Dodatkowo laureatowi Grand Prix Biennale zostanie złożona propozycja odbycia miesięcznej rezydencji artystycznej w Starym Sączu w pierwszej połowie 2024 roku³. Organizator zastrzega sobie możliwość innego rozdziału nagród, w tym również nieprzyznania Grand Prix oraz dopuszcza przyznawanie nagród pozaregulaminowych od partnerów i sponsorów Konkursu. Wysokość nagród jest podawana brutto. W przypadku wypłat poza granice Polski kwota jest wypłacana w euro i przeliczana wg oficjalnego przelicznika NBP obowiązującego na dzień ogłoszenia nagród (8 grudnia 2023 roku). W przypadku gdy zgłaszana do konkursu praca była realizowana grupowo, nagroda zostanie przekazana wskazanemu przez zespół przedstawicielowi, który we wszystkich wyznaczonych procedurą konkursową sytuacjach będzie reprezentował grupę. Nagrody regulaminowe i nagrody za udział w wystawie zostaną wypłacone najpóźniej do końca stycznia 2024 roku.

¹ Wymiary zgłaszanych prac: Prace dwuwymiarowe: maksymalny wymiar pojedynczego elementu to 150 cm × 240 cm. Jeśli praca jest wieloelementowa, to każdy z elementów nie może przekraczać podanych powyżej wymiarów. Jeśli praca składa się z większej ilości elementów, można ją zgłosić jako jedną pracę, jeśli jej ekspozycja nie przekracza powierzchni 340 cm × 720 cm. Prace trójwymiarowe: wymagana przestrzeń ekspozycyjna nie może przekroczyć 250 × 200 × 400 cm, praca musi się zmieścić podczas transportu w wymiarach 125 (szerokość) × 240 (długość) × 150 (wysokość) cm. Prace cyfrowe: czas trwania ewentualnej projekcji nie może przekraczać 10 minut.

² Oficjalny przelicznik NBP z dnia 14.06.2023 – 1Euro=4,47zł. Kwoty zostaną dostosowane do oficjalnego przelicznika obowiązującego w dniu ogłoszenia wyników (08.12.2023). Dotyczy to wszystkich kwot podanych w zestawieniu.

³ W przypadku, gdy laureat nie będzie mógł skorzystać z rezydencji do dnia 30 czerwca 2024 roku, propozycję odbycia rezydencji (w okresie do końca 2024 roku) kieruje się do laureatów nagród, a następnie wyróżnień, w kolejności alfabetycznej.

Terminarz konkursu i procedura konkursowa

§11

Jury Konkursu dokona oceny dzieł w dwóch etapach: 1 - wstępna kwalifikacja do wystawy na podstawie zgłoszeń w formie elektronicznej, 2 – przyznanie nagród regulaminowych i wyróżnień na podstawie oryginałów dzieł.

a. Termin zgłaszania do Konkursu cyfrowych reprodukcji prac: 01 sierpnia – 30 września 2023.

Zgłoszenie do 1 etapu konkursu należy dokonywać wyłącznie za pomocą KARTY ZGŁOSZENIA dostępnej w języku polskim i angielskim w załączniku nr 3 oraz na stronie <https://imogaleria.pl>. Formularz KARTY ZGŁOSZENIA (załącznik nr 3) należy wypełnić, zeskanować i podpisać i wraz z elektronicznymi reprodukcjami prac przesać na adres e-mail: viacarpattia@imogaleria.pl.

Każdy plik powinien zostać opisany w następujący sposób: nazwisko, imię, tytuł, technika, wymiar (wys. × szer. × głębokość w cm, ewentualnie czas trwania), rok powstania pracy, np: Kowalski Jan_Tytuł_akryl na płótnie_100x70x2_2020

Format prac: plik jpg lub MPG/ MP4. Plik JPG o maksymalnych wymiarach 2480 × 1748 pikseli, kolor RGB, rozd. 300 dpi, max. rozmiar pojedynczego pliku 15 MB;. Plik w formacie MPG/ MP4 o maksymalnym czasie trwania 10 minut i maksymalnej wielkości 2 GB – prace wideo/ projekty intermedialne i multimedialne; W przypadku prac o charakterze intermedialnym i multimedialnym zgłoszenie może zawierać opis pracy wraz z wymiarami i specyfikacją techniczną, oraz dokumentacją fotograficzną w formie jednego pliku pdf (maks. wielkość 10 MB).

Materiały nadesłane do 1 etapu konkursu nie będą zwracane.

b. Termin ogłoszenia wyników 1 etapu kwalifikacji prac do wystawy pokonkursowej: 20 października 2023. Wyniki 1 etapu kwalifikacji zostaną opublikowane na stronie <https://imogaleria.pl/>

c. Termin nadsyłania do Organizatora oryginałów zakwalifikowanych prac: 20 października – 20 listopada 2023 (koszty przesyłek nie będą zwracane, autor pracy ponosi także ewentualny koszt ubezpieczenia). Do przesyłki należy dołączyć oryginał KARTY ZGŁOSZENIA (załącznik nr 3) podpisany przez uczestnika konkursu. Brak podpisanego oryginału skutkuje dyskwalifikacją uczestnika. Adres do przesyłek: Galeria Sztuki Współczesnej IMO, Rynek 5, 33-340 Stary Sącz Przesyłka powinna być opisana hasłem: VIA CARPATIA⁴.

d. Termin 2 etapu kwalifikacji na podstawie oryginałów i wyłonienie laureatów – 01-04 grudnia 2023. Decyzje Jury o zakwalifikowaniu prac do wystawy pokonkursowej są ostateczne.

Jury ma też prawo do zweryfikowania decyzji podjętych podczas pierwszego etapu i wykluczenia z wystawy finałowej prac niespełniających oczekiwań komisji.

e. Termin otwarcia wystawy pokonkursowej, publiczne ogłoszenia laureatów: 08 grudnia 2023

f. Termin wystawy pokonkursowej: 08 grudnia 2023 – 10 marca 2024.

g. Termin odsyłania prac: po 10 marca. Termin wysyłki zwrotnej prac (nie później niż do końca 2024) zostanie ogłoszony na stronie internetowej Organizatora. Prace będzie też można odebrać osobiście po uzgodnieniu z Organizatorem. Możliwa jest prezentacja wystawy w innych galeriach, dlatego termin odsyłania prac może się wydłużyć, nie później jednak niż do końca 2024 roku.

Postanowienia dodatkowe

§12

Organizator zastrzega sobie prawo niedopuszczenia do konkursu prac uniemożliwiających ich ekspozycję z przyczyn technicznych.

Zgłoszenie do konkursu jest równoznaczne z powierzeniem pracy/prac Organizatorowi do końca 2024 roku.

⁴ Dokonanie zamiany pracy na inną, zmiana jej cech, np. wymiaru jest równoznaczne z naruszeniem regulaminu Konkursu i skutkuje wykluczeniem pracy z Konkursu. Prace powinny być przysyłane w opakowaniu umożliwiającym organizatorom ich odesłanie w tym samym opakowaniu. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia przesyłek powstałe podczas ich transportu lub wskutek wadliwego opakowania przez Uczestnika. Dostarczone prace powinny być wyposażone w niezbędne elementy umożliwiające ich montaż i ekspozycję.

Organizator zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w Regulaminie do chwili oficjalnego otwarcia wystawy finałowej i ogłoszenia laureatów konkursu.

Organizator przewiduje druk katalogu z reprodukcjami prac zaprezentowanych na wystawie pokonkursowej. Autorom wystawianych prac przysługuje prawo do dwóch bezpłatnych egzemplarzy katalogu.

Nadesłanie prac na Konkurs jest równoznaczne z akceptacją warunków określonych w niniejszym Regulaminie.

Wszelkie pytania związane z konkursem i niniejszym regulaminem można kierować pod adres e-mail: viacarpattia@imogaleria.pl, tel. +48- 18-446-18-58.

Warunki ogólne

§13

Poprzez zgłoszenie prac do konkursu Uczestnik udziela Organizatorowi niewyłącznej nieodpłatnej licencji (wraz z prawem do udzielania dalszej licencji) bez ograniczeń terytorialnych i przez czas nieokreślony, na korzystanie z reprodukcji fotograficznych pracy / kadrów z prac wideo / skrótów prac wideo do celów związanych z organizacją Konkursu i jego promocją na różnorodnych polach eksploatacji⁵.

Osoby nadsyłające swe zgłoszenia w ramach konkursu tym samym wyrażają zgodę na przetwarzanie przez Organizatora swoich danych osobowych wyłącznie na potrzeby konkursu w zakresie koniecznym do prawidłowego przeprowadzenia konkursu (ustawa o ochronie danych osobowych z dn. 29 sierpnia 1997 roku Dz.U. Nr 133, poz. 833 z późn. zm.).

Zgłoszenie pracy do konkursu jest jednoznaczne z przyjęciem warunków niniejszego regulaminu i oświadczeniem, że prace zgłoszone na Konkurs zostały wykonane osobiście. Przekazanie prac konkursowych oznacza jednocześnie, że przekazujący oświadcza, iż nie naruszają one praw osób trzecich, w szczególności nie naruszają ich majątkowych i osobistych praw autorskich. W przypadku wystąpienia przez osobę trzecią z roszczeniami wynikającymi z tytułu naruszenia praw określonych powyżej osoba przekazująca zrekompensuje Organizatorowi jako wyłącznie odpowiedzialna, koszty poniesione w związku ze skierowaniem przeciwko niemu roszczeń odszkodowawczych, zwalniając Organizatora od wszelkich zobowiązań, jakie powstaną z tego tytułu. Niniejszy Konkurs nie jest grą losową w rozumieniu ustawy z 29 lipca 1992 r. o grach losowych i zakładach wzajemnych (Dz. U. Nr 68)

⁵ W zakresie utrwalania i zwielokrotniania: wytwarzanie dowolną techniką nieograniczonej ilości egzemplarzy, w tym techniką drukarską, reprograficzną, audiowizualną, zapisu magnetycznego, techniką cyfrową, – w zakresie rozpowszechniania w inny sposób: publiczne wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, w tym w sieci Internet, wprowadzenie do pamięci komputera, przesyłanie za pomocą sieci multimedialnej, w tym w sieci Internet oraz inne publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym.



ZAŁĄCZNIK nr 1

VIA CARPATIA 2023_temat

VIA CARPATIA 2023. 2 BIENNALE młodej sztuki NOWEJ EUROPY.

Motto 2 edycji międzynarodowego Biennale Via Carpatia to „**Piosenka o końcu świata**” - tytuł wiersza Czesława Miłosza, wybitnego polskiego pisarza, noblisty. Motto to wydaje się szczególnie aktualne w czasach, w których żyjemy dlatego wybraliśmy je na temat przewodni drugiego Biennale. Zachęcamy artystów biorących udział w Konkursie do nawiązania do zaproponowanego tematu i tym samym włączenia się wraz z nami w refleksję dotyczącą współczesności. Nie jest to jednak warunek konieczny do zgłoszenia prac na Biennale. Dla zainteresowanych prezentujemy także cały wiersz Czesława Miłosza:

Piosenka o końcu świata

W dzień końca świata

Pszczola krąży nad kwiatem nasturcji,

Rybak naprawia błyszczącą sieć.

Skaczą w morzu wesołe delfiny,

Młode wróble czepiają się rynny

I wąż ma złotą skórę, jak powinien mieć.

W dzień końca świata

Kobiety idą polem pod parasolkami,

Pijak zasypia na brzegu trawnika,

Nawołują na ulicy sprzedawcy warzywa

I łódka z żółtym żaglem do wyspy podpływa,

Dźwięk skrzypiec w powietrzu trwa

I noc gwiazdzistą odmyka.

A którzy czekali błyskawic i gromów,

Są zawiedzeni.

A którzy czekali znaków i archanielskich trąb,

Nie wierzą, że staje się już.

Dopóki słońce i księżyc są w górze,

Dopóki trzmiel nawiedza różę,

Dopóki dzieci różowe się rodzą,

Nikt nie wierzy, że staje się już.

Tylko siwy staruszek, który byłby prorokiem,

Ale nie jest prorokiem, bo ma inne zajęcie,

Powiada przewijając pomidory:

Innego końca świata nie będzie,

Innego końca świata nie będzie.

Warszawa 1944

Nazwa VIA CARPATIA definiuje zasięg geograficzny biennale, ograniczony do kilkudziesięciu europejskich regionów położonych wzdłuż realnej i metaforycznej drogi biegnącej od Kłajpedy nad Bałtykiem po Saloniki nad Morzem Egejskim. W strefie jej społecznego i gospodarczego oddziaływania znajdują się obszary zlokalizowane w następujących krajach: Łotwa, Litwa, Rosja, Białoruś, Ukraina, Polska, Słowacja, Węgry, Rumunia, Serbia, Kosovo, Bułgaria, Północna Macedonia i Grecja. Z możliwości uczestnictwa w 2 Biennale Via Carpatia w roku 2023 ze względu na trwającą wojnę wykluczaliśmy artystów z Rosji i Białorusi. Poniżej prezentujemy szczegółową mapę uwzględnianego obszaru:



- Latvia (partly)**
LIE-Liepāja
KUL-Kuldīga
VNT-Ventspils
TAL-Talsi
SAL-Saldus
DOB-Dobeles
TUK-Tukums
JEG-Jelgava
BAU-Bauska
- Poland (partly)**
WRM-Warmińsko-Mazurskie
PDS-Podlaskie
LUB-Lubelskie
MAZ-Mazowieckie
excluding the capital (Warszawa)
STK-Swiętokrzyskie
MLP-Małopolskie
PKR-Podkarpackie
- Ukraina (partly)**
VOL-Volyn
LVV-Lviv
RIV-Rivne
TER-Ternopil
ZAK-Zakarpattia
IVF-Ivano-Frankivsk
- Slovakia (partly)**
ZLN-Žilina
BBA-Banská Bystrica
PSV-Prešov
KOS-Košice
- Hungary (partly)**
ESM-Northern Hungary (Észak-Magyarország)
ESA-Northern Great Plain (Észak-Alföld)
DEA-Southern Great Plain (Dél-Alföld)
KOM-Central Hungary (Közép-Magyarország)
excluding the capital (Budapest)
- Romania (partly)**
Vest
ARD-Arad
HUD-Hunedoara
CRS-Caraș-Severin
TIM-Timiș
Nerd-Vest
BIH-Bihor
BSN-Bistrița-Năsăud
MMS-Maramureș
CLJ-Cluj
STM-Satu Mare
SAJ-Sălaj
Sud-Vest
DLJ-Dej
GRJ-Gorj
MHD-Mehedinți
OLT-Olt
VAC-Vâlcea
Centru (partly)
MUR-Mures
ALB-Alba
SIB-Sibiu
- Serbia The whole country**
excluding the capital (Belgrade)
- Kosovo The whole country**
excluding the capital (Pristina)
- North Macedonia The whole country**
excluding the capital (Skopje)
- Bulgaria (partly)**
North Western
LOV-Lovetch
MON-Montana
VRA-Vratsa
VID-Verdlin
PLE-Plavén
South Western
SOP-Sofia (province)
excluding the capital (Sofia)
BLG-Blagoevgrad
KYU-Kyustendil
PER-Pernik
South Central
HAS-Hasikovo
KAR-Kardzhali
PAZ-Pazardzhik
PLO-Plovdiv
SMO-Smolyan
- Greece (partly)**
WMA-West Macedonia
CMA-Central Macedonia
EMT-East Macedonia and Thrace



VIA CARPATIA 2023

Karta zgłoszenia

nazwisko i imię / nazwa grupy artystycznej i jej skład z zaznaczeniem osoby reprezentującej	Adres	
telefon kontaktowy	e-mail	rok urodzenia

Zgłaszane prace - metryczka

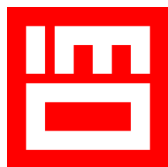
Lp.	tytuł pracy	Technika	Wymiary	rok powstania	zgoda na sprzedaż pracy: tak/nie	minimalna cena autorska (brutto)
1						
2						
3						

Oświadczam, że zgłoszone prace wykonałem/am własnoręcznie oraz zapoznałem/am się z regulaminem 2 Biennale Sztuki VIA CARPATIA, edycja 2023 i przyjmuję jego warunki.

.....
data, czytelny podpis Autora/Autorki



CENTRUM KULTURY I SZTUKI
IM. ADY SARI W STARYM SĄCZU



G A L E R I A

Zgoda na przetwarzanie danych osobowych

Zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych informujemy, że: Administratorem danych osobowych jest Centrum Kultury i Sztuki im. Ady Sari w Starym Sączu, Rynek 5, 33-340 Stary Sącz. Inspektorem Ochrony Danych Osobowych jest Dyrektor CKiS w Starym Sączu - Wojciech Knapik, kontakt z IOD za pośrednictwem adresu e-mail: ckisstarysacz@gmail.com

1. Dane osobowe zbierane są w celu realizacji zadania 2 Biennale Sztuki VIA CARPATIA, edycja 2023, co należy rozumieć – przetwarzanie ich i publikacja w różnych mediach zgodnie z Regulaminem.
2. Dane osobowe mogą być udostępnione podmiotom upoważnionym do przetwarzania danych osobowych na podstawie przepisów prawa.
3. Dane osobowe zbierane są w celu archiwizacyjnym.
4. Uczestnicy wydarzeń kulturalnych organizowanych przez Centrum Kultury i Sztuki im. Ady Sari w Starym Sączu mają prawo dostępu do treści swoich danych oraz ich poprawiania, sprostowania, usunięcia, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych, przenoszenia danych osobowych i wniesienia skargi do organu nadzorczego.
5. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale niezbędne do realizacji wymienionych celów zbierania danych.
6. Dane osobowe będą przetwarzane w czasie zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

Po zapoznaniu się z informacjami zamieszczonymi powyżej wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych w celu i zasadach określonych w powyższej Zgodzie.

.....
.....
data, czytelny podpis
Autora/Autorki